

# 16个国家共同翻译出版《习近平谈治国理政》第二卷

新华社北京11月27日电 27日,16个国家的知名出版机构同中国外文局外文出版社在京签署《习近平谈治国理政》第二卷国际合作翻译出版备忘录,共同翻译出版这些国家语种版本的《习近平谈治国理政》第二卷。

这16个国家分别是意大利、波兰、乌克兰、阿尔巴尼亚、罗马尼亚、肯尼亚、塔吉克斯坦、越南、巴基斯坦、孟加拉国、柬埔寨、老挝、蒙古国、尼泊尔、斯里兰卡和阿富汗。

## 人社部将为高校毕业生提供多种就业服务

据新华社北京11月27日电(记者叶昊鸣)记者27日从人力资源和社会保障部了解到,人社部将于11月27日至12月10日举办2017年全国人力资源市场高校毕业生就业服务周活动,为高校毕业生举办网络招聘会、现场招聘会、人力资源服务产业园专场招聘等多种就业服务。

据人社部有关负责人介绍,活动期间,各地人社部门将组织本地公共就业人才服务机构和经营性人力资源服务机构,共同举办网络招聘会、现场招聘会、人力资源服务产业园专场招聘会、就业创业指导、万名企业人力资源经理进校园、就业创业政策措施宣传等活动,为高校毕业生提供多样化的就业服务。

这位负责人表示,今年活动将更加关注国家级和省级人力资源服务产业园,发挥其集聚优势,积极发动园区内的人力资源服务机构举办专场招聘会。

据了解,服务周期间,高校毕业生可登录中国人力资源市场网([www.chrm.gov.cn](http://www.chrm.gov.cn))、中国公共招聘网([www.cjob.gov.cn](http://www.cjob.gov.cn))、中国国家人才网([www.newjobs.com.cn](http://www.newjobs.com.cn)),进入活动专区,参加全国网络招聘会求职择业,也可登录中国国家人才网高校毕业生精准服务平台进行人才测评。

由中央宣传部(国务院新闻办公室)会同中央文献研究室、中国外文局编辑的《习近平谈治国理政》第二卷,近日由外文出版社以中英文版出版,面向海内外发行。

《习近平谈治国理政》第二卷生动记录了以习近平同志为核心的党中央团结带领全党全国各族人民在新时代坚持和发展中国特色社会主义的伟大实践,集中反映了习近平新时代中国特色社会主义思想的发展脉络和主要内容,充分体

现了中国共产党为推动构建人类命运共同体、促进人类和平与发展事业贡献的中国智慧和中国方案,是深入学习掌握习近平新时代中国特色社会主义思想和党的十九大精神的权威读本。

《习近平谈治国理政》第一卷和第二卷的出版发行,受到国际社会的高度关注和广泛好评。目前,《习近平谈治国理政》第一卷已出版24个语种,全球发行超过660万册。

据介绍,《习近平谈治国理政》第二

卷除中英文版,法、俄、西、阿、德、日、葡等语种的版本正在陆续翻译出版。许多国家的知名出版机构纷纷表达与我合作翻译出版当地语种版本的愿望。推进《习近平谈治国理政》第二卷的国际合作翻译出版,将帮助世界各国读者更好了解习近平新时代中国特色社会主义思想的丰富内涵,客观认识和理解中国特色社会主义道路、理论、制度、文化,促进中外文化交流和治国理政经验互鉴。

## 从栈道到高铁 蜀道不再难



参加模拟运行的55251次CRH3A型动车组列车通过秦岭任家山高架桥(11月22日报)。

从秦汉时的古栈道到2007年9月西安至成都高速公路的全线开通,跨

越了2000多年;而从高速公路到高速铁路的开通,仅仅用了10年。蜀道的演进,是一个又一个奇迹的创造。

西成高铁秦岭段总长度为135公里,其中隧道就占到127公里。途经的

陕西段长度为343.6公里,而桥梁和隧道总长更是达到321公里,占线路总长的93%。这条高铁建设过程中深挖隧、架大桥,为世所罕见。

新华社记者 陶明摄

## 强化知识产权创造保护运用 激发创新创业活力

### 省知识产权局加快实施知识产权战略助力龙江经济转型发展

□张雅欣 本报记者 彭溢

11月27日至12月3日是2017年第十届中国专利周,今年的主题是“深入贯彻落实党的十九大精神,强化知识产权创造、保护、运用”。

十九大报告中提到,倡导创新文化,强化知识产权创造、保护、运用。2017年是我省“知识产权强省建设质量年”。省知识产权局在省委省政府的科学领导下,

紧紧围绕统筹推进“五位一体”总体布局

和协调推进“四个全面”战略布局,牢固树立和贯彻落实新发展理念,以加快知识产

权强省建设为主线,以实施知识产权战

略和知识产权“四大工程”为载体,加快提

升知识产权创造质量、运用效益、保护效

果、管理能力和服务水平,知识产权支撑经

济发展的作用日益凸显。截至2017年10

月,我省有效发明专利19554件,万人有

效发明专利拥有量为5.099件/万人。

省知识产权局将深入贯彻落实党的

十九大精神,深入实施创新驱动发展战略

和知识产权战略,坚持以推进供给侧结构性改革为主线,贯彻落实党的十九大精神,充分发

挥知识产权作为现代产权制度的重要构

件,创新驱动发展的重要保障和经济社会

发展的重要内生动力作用,强化知识产权

创造、保护、运用,力争到2020年,全省每

万人口发明专利拥有量达6.7件,技术市

场登记技术合同交易额达158亿元,助力

龙江经济结构转型升级。

### 强化知识产权创造 提高专利供给质量

十九大报告在“贯彻新发展理念,建

设现代化经济体系”部分提出,必须坚

持质量第一、效益优先。今年是我省“知

识产权强省建设质量年”,省知识产权局深

入开展专利质量提升工作,健全质量导向

的知识产权创造机制。不断完善知识产

权奖励资助政策,优化资助条件和奖励标

准,促进知识产权与创新资源、金融资本、

产业发展有效融合,提高知识产权质量效

益,努力推动知识产权创造由多向优、由

大到强转变。

中车齐齐哈尔车辆有限公司是我省

首批国家级知识产权示范企业。公司以

市场需求为导向,服务于产品研发,形成

了以专利申请、商标注册、运用实施、维权

保护、队伍建设、制度建设为重点的知

产权工作局面,建立了专利挖掘和提案评

审两种专利产出模式。截至目前,公司累

计申请专利1200余件,拥有有效专利620

余件,发明专利占比接近50%,其中海外

授权专利91件,实现了核心技术在澳大

利亚、美国、俄罗斯等16个国家和地区的

专利保护。专利申请数量、保护范围和专

利质量在同行业内均名列前茅,为公司核

心技术保护、产品抢占国内外市场提供了

有力支撑。

在国家及省知识产权局的指导下,齐

车的知识产权创造以“持续积累、合理布

局、灵活运用、系统管理,巩固技术领先地

位,提升市场竞争优势,为公司经营发展

保驾护航”为指引,为打造世界一流铁路

货车企业目标的实现不断向前迈进。

齐车是我省强化知识产权创造、提高高

专利供给质量的典型企业。近年来,省知

识产权局大力推进企业知识产权工作,牢

固树立“数量布局、质量取胜”理念,不断

调整优化激励政策导向,重点支持发明专

利企业和专利,促进了全省专利数量持续

增长,质量大幅提高。今年,省知识产权局

继续推进我省国家知识产权示范企业

和优势企业创建工作,我省专利优势企业

创建工作,及知识产权贯标认证工作。截

至目前我省已有8家企业通过《企

业知识产权管理规范》认证。

同时,我省深入开展高校院所专利“提

质促量”工作。以高校、科研院所专利

事业发展项目及贯彻“高校、科研单位知

识产权管理规范”为引领,规范高校、科研

院所知识产权管理工作。在今年初教育

部科技发展中心和国家知识产权局公布

的“2016年获发明专利授权量前50名高

校”和“至2016年底有效发明专利量前50

名高校”中,哈尔滨工业大学分别以发明

专利授权量1445项和至2016年底有效发

明专利量5007件的专利指标居全国高校

第2和第3位。

我省还积极为知识产权创造积蓄力

量,重视中小学知识产权教育工作。哈

尔滨市花园小学今年被评为省级知识产

权教育试点。该校成立了由校长任组长的

知识产权教育工作领导小组,学校有兼职

知识产权(科技)辅导员108名。学校认

真健全制度,每年制定相关工作方案和教

学计划,利用学校的宣传栏、LED显示屏、

校刊等宣传知识产权知识,并在知识产权

宣传周活动期间,利用升旗仪式举行知识

产权主题演讲。学校积极开展创新教育,“护航”专项行动和电子商务领域专利执

法维权“闪电”专项行动,针对重点商品流

通领域、专利违法案件多发领域,组织开展

专利执法检查,及时发现和查处假冒专利

行为。今年截至目前,全省知识产权局

系统共调解和查处各类专利纠纷和违法

违规案件591件。加强知识产权维权援助

在“双创”周、知识产权宣传周等活动

中,深入创新主体开展知识产权维权援助

宣传培训服务,不断提升企业知识产权维

权能力和运用水平,促进企业做大做强。

在2016年专利维权工作绩效考核中,我

省维权中心在76家国家级维权中心位

列第九。

根据今年10月发布的《黑龙江省知

识产权保护和运用“十三五”规划,“十三

五”期间,我省将实行更严格的知识产

权保护。构建公正、高效的知识产权司法保

护体系,推进知识产权民事、刑事、行政案

件“三合一”试点,为知识产权权利人提供

全方位、有效的保护。依法加大对经济增

长具有重大突破性带动作用,具有自主知

识产权的关键核心技术和知名品牌的保

护力度,使赔偿数额与知识产权市场价值

相契合。加强知识产权刑事保护,进一步

优化全程打击策略,金链条惩治侵权假冒

犯罪。加大对大数据、人工智能和移动互

联网等新领域新业态知识产权保护力度,

加强创业及民生等领域的知识产权保护,

切实维护权利人的合法权益,营造良好

营商环境。

促进专利高效运用

加快培育发展新动能

在今年举办的第五届中国(上海)国

际技术进出口交易会上,省知识产权局组

织我省10余家企业及高校院所共计100

项专利技术参展。其中,“自动烹饪机器

人”、“一种眼部疲劳缓解装置”、“秸秆及

动物粪便处理”等专利项目广受关注,并

与荷兰能源研究中心及上海、山西等10

余家经贸公司进行了对接,就产品